

Algemene voorwaarden voor leveringswerk.

• Terms of delivery

Gedeponeerd bij de kamer van koophandel te Groningen onder nummer 2582.

- Registered at the chamber of commerce in Groningen the Netherlands under number 2582

Artikel 1.

• Article 1.

Opdrachtgever en leverancier; leveringen en betalingen

• Client and the purveyor; deliveries and payments

1. Onder opdrachtgever wordt verstaan degene die de opdracht heeft gegeven; onder leverancier degene die de opdracht heeft ontvangen.
 - With "client" is meant: he who grants the order; with "purveyor" he who receives the order.
2. Alle leveringen worden geacht te zijn geschied ter plaatse waar de leverancier is gevestigd.
 - All deliveries are expected to occur at the place of settlement of the purveyor.
3. Alle betalingen dienen te geschieden ter plaatse waar de leverancier is gevestigd.
 - All payments are expected to be delivered at the place of settlement of the purveyor.
4. De voorwaarden worden geacht deel uit te maken van iedere overeenkomst tussen opdrachtgever en leverancier, tenzij hiervan uitdrukkelijk schriftelijk is afgeweken. De voorwaarden zijn bij het aangaan van de overeenkomst bekend bij beide partijen.
 - These terms are meant to be part of every agreement between client and purveyor, unless both parties explicitly differ from this in writing. The terms are known to both parties at the moment the agreement is concluded.
5. Bij samentreffen van de door de opdrachtgever gebezigde uniforme inkoopwaarden en de onderhavige leveringsvoorwaarden zullen de laatste prevaleren.
 - At coincide of by client used terms of purchase and subjected terms of delivery, the last mentioned will prevail.

Artikel 2.

• Article 2.

Offertes

• Offers

1. Alle offertes zijn vrijblijvend, tenzij uitdrukkelijk anders is overeengekomen.
 - Offers are without obligations, unless explicitly different is agreed in writing.
2. Bij samengestelde prijzen bestaat geen verplichting tot levering van een gedeelte tegen een overeenkomstig gedeelte van de voor het geheel opgegeven prijs.
 - At compound prices there is no obligation to deliver a part against a corresponding portion of the total given price (for the whole order).
3. Wanneer slechts voor een gedeelte van het uit te voeren of te vervaardigen werk modellen, kopij e.d. zijn overgelegd, is de leverancier niet gebonden aan de voor het geheel opgegeven prijs, indien zou blijken dat het niet getoonde gedeelte naar verhouding meer arbeid vereist dan het wel getoonde.
 - If models, copies, and suchlike are presented for only a part of the to be executed order, the purveyor is not bound to the total given price for the whole order, in case the not presented part proportionally required more work than the presented part.
4. Indien na een gevraagde offerte de opdracht uitblijft, kunnen de kosten van de offerte in rekening worden gebracht.
 - In case no order is granted after an order has been made on request, the costs of the offer can be charged.

Artikel 3.

• Article 3.

Honorarium, kosten, tarieven

• Fee, costs, rate

1. De honorering van de leverancier berust op uurtarieven, tenzij een andere wijze van beloning is overeengekomen. Het geldende uurtarief is opgenomen in de overeenkomst.

- The purveyors fee is based on hourly rates, unless explicitly different is agreed in writing. The prevailing hourly rate is stated in the agreement
1. Noodzakelijke reis- en administratiekosten zoals telefoon-, telefax-, porto-, kopieer- en drukkosten en kosten van derden die noodzakelijk en volgens de overeenkomst in het kader van de opdracht door de leverancier worden gemaakt, worden naast de uurtarieven afzonderlijk in rekening gebracht.
 - Necessary travel- and administrative costs made by the purveyor, e.g. telephone-, telefax-, postage-, copy- and printing costs as well as third party costs, in accordance with the agreement and within the framework of the order, will be charged separately besides the hourly rates.
 2. Voorzover niet uitdrukkelijk anders overeengekomen, zijn bedragen altijd exclusief verschuldigde omzetbelasting.
 - If not explicitly agreed in writing, all mentioned prices always are exclusive all possible import-, export-, sales and other taxes.
 3. De opdrachtgever zal kosten van derden welke worden gemaakt door de leverancier in het kader van de opdracht, rechtstreeks aan de betreffende derde voldoen. Verloopt betaling aan derden via de leverancier, dan is deze gerechtigd een voorschot op de kosten te verlangen. Ook is hij gerechtigd tot het doorberekenen van een toeslag voor administratiekosten. De leverancier zal kortingen op leveranties van derden doorgeven aan de opdrachtgever.
 - The client will pay all third party costs required within the framework of the order to the third party directly. If the third party payment is done via the purveyor, the purveyor is entitled to obtain an advance upon the costs, and is also entitled to an extra charge to cover costs of administration. The purveyor will pass on discounts on deliveries of third parties to the client.
 4. Declaraties van het verschuldigde honorarium en overige kosten worden maandelijks gedaan. Bij opdrachten welke binnen een maand worden afgerond, volgt de declaratie na beëindiging van de werkzaamheden Een voorschot op het honorarium en de kosten kan worden overeengekomen. Kosten van derden kunnen bij ontvangst van facturen van derden onmiddellijk worden doorbelast.
 - The client will be billed monthly. In case of orders that are completed within one month, the expense account will be followed upon completion of the work. An advance to the fee and costs can be agreed upon. Costs of third parties can immediately be passed on to the client on receipt of the invoice of third party.
 5. De leverancier verplicht zich een verantwoording van uren en kosten bij te houden en op verzoek van de opdrachtgever ter inzage beschikbaar te stellen. Deze verplichting geldt slechts dan, indien niet op basis van een overeengekomen vaste vergoeding wordt gewerkt.
 - The purveyor is obliged to keep up a justification for the worked hours and costs, and present these on request of the client. This obligation is not valid in case the work is done on base of a fixed-price agreement.

Artikel 4.

- **Article 4.**

Wijziging in de opdracht

- *Modification of the order*

1. Wijzigingen in de oorspronkelijke opdracht van welke aard dan ook, schriftelijk of mondeling door of namens de opdrachtgever aangebracht, die hogere kosten veroorzaken dan waarop bij de prijsopgave kon worden gerekend, worden de opdrachtgever extra in rekening gebracht. Veranderingen welke daarentegen vermindering van kosten ten gevolge hebben, zullen aanleiding geven tot dienovereenkomstig in rekening brengen van een lager bedrag dan is overeengekomen.
 - Modification of the original order of any kind in writing or verbally by or in name of the client leading to higher costs than accounted for in the offer and/or agreement will be charged to the client. Modification(s) that will lead to reduction of costs than accounted for in the offer and/or agreement will lead to charging a lower amount accordingly.
2. Door de opdrachtgever na het verstrekken van de opdracht alsnog verlangde wijzigingen in de uitvoering van de opdracht moeten door de opdrachtgever tijdig en schriftelijk aan de leverancier ter kennis zijn gebracht. Worden ze mondeling of per telefoon opgegeven, dan is het risico voor de tenuitvoerlegging der wijzigingen voor rekening van de opdrachtgever.
 - Modification(s) in design or execution by or in name of the client after granting the original order, have to be in writing and delivered within reasonable time to the purveyor. If delivered verbally or by telephone, all risks of execution of the modification(s) are to be accounted for by the client.
3. Veranderingen in een reeds verstrekte opdracht aangebracht, kunnen tot gevolg hebben dat de oorspronkelijk

overeengekomen levertijd door de leverancier wordt overschreden; in dat geval is art. 13 van overeenkomstige toepassing.

- Modifications in an already granted order can lead to exceeding the original term of completion of the order which was agreed upon, in which case article 13 will come into effect.

Artikel 5.

- **Article 5.**

Eigendommen van de opdrachtgever

- *Property of the client*

1. Omtrent bewaring en gebruik, bewerking en verwerking van zaken die hem door of vanwege de opdrachtgever zijn toevertrouwd, moet de leverancier dezelfde zorg aanwenden die hij dienaangaande omtrent zijn eigen zaken aanwendt.

- The purveyor is committed to the same level of attention, safekeeping and care of materials, tools, documents owned by the client, as if his own.

Artikel 6.

- **Article 6.**

Eigendommen van de leverancier

- *Property of the purveyor*

1. Schetsontwerpen, presentatiemodellen en/of originele beeldragers, zoals drukwerkoriginelen, positief- en negatieffilms, foto's, alsmede moederbanden op magnetische dragers (video, audio en computer data dragers), blijven te allen tijde in eigendom van de leverancier.

- Sketch designs, presentation models and/or original image carriers, e.g. printed matter originals, positive-, and negative film, pictures, as well as mother tapes on magnetic carriers (video, audio and computer data(carriers)), are and will always be the property of the purveyor.

2. Bij beschadiging of tenietgaan van de aan opdrachtgever beschikbaar gestelde zaken als bedoeld in het vorige lid, wordt de schade onverminderd het recht verdere kosten en interessen te vorderen, in rekening gebracht.

- In case of damage or loss of all materials as mentioned in article 6.1 while at the disposal of the client, all damage will be charged to the client without prejudice to claim further costs and interests.

Artikel 7.

- **Article 7.**

Verzending en transport van het uitgevoerde werk

- *Mailing and transport of completed orders*

1. Bij franco levering wordt steeds de goedkoopste wijze van verzending gevolgd, tenzij vooraf anders is overeengekomen. Bij elke ander wijze van verzending zijn de meerkosten voor rekening van de opdrachtgever.

- At postage paid delivery the purveyor will always choose the least expensive postage, unless otherwise is agreed. At any different way of mailing additional costs will be covered by the client.

Artikel 8.

- **Article 8.**

Vertrouwelijke informatie

- *Confidential information*

1. De leverancier is verplicht alle informatie, bedrijfsgegevens, gegevensbestanden van de opdrachtgever en overige bij de uitoefening van zijn werkzaamheden ter kennis komende vertrouwelijke gegevens zorgvuldig te bewaren en geheim te houden.

- The purveyor is obliged to keep all information, company data and databases of the client which are gained during execution of the order save and secret.

Artikel 9.

- **Article 9.**

Betaling

- *Payment*

1. Betaling dient te geschieden zonder aftrek van enige korting en, indien niet anders is overeengekomen, binnen

- een maand na factuurdatum.
- Payment ought to take place without subtraction of any discount and, unless different agreed, within a month of the date of the invoice.
2. De leverancier is, ongeacht de overeengekomen betalingsconditie, gerechtigd om voor de aflevering voldoende zekerheid voor de betaling te verlangen en de afwerking van de opdracht te staken indien deze zekerheid niet kan worden gegeven.
 - Regardless the agreed terms of payment the purveyor is entitled to demand for sufficient guarantees concerning payment before delivery and can stop the execution or delivery of the order, if this certainty can not be given.
 3. Bij afwijking van de betalingstermijn zal de opdrachtgever over het factuurbedrag een rente in rekening worden gebracht overeenkomend met de wettelijke rente. Delen van maanden worden voor de berekening van de wettelijke rente in aanmerking genomen als volle maanden.
 - In case of deviation from terms of payment by the client, the purveyor will charge interest equal to the legal interest rate in addition to the original invoice. In the calculation of the legal interest, parts of months will be taken in to account as full months.
 4. De eigendom der goederen en rechten blijft aan de leverancier en gaat eerst, voor zover bedongen, over op de opdrachtgever op de dag waarop deze de verschuldigde hoofdsom, renten, kosten en schadevergoedingen ter zake van de geleverde goederen, waaronder begrepen die van voorafgaande leveringen, zal hebben voldaan.
 - Ownership of materials and claims (e.g. copyrights) stay with the purveyor and are transferred, as far as agreed, to the client, at the day the total costs, interest and all other costs concerning the delivered goods, including preceding deliveries, are received by the purveyor.
 5. Voor opdrachten, welke een lange bewerkingsijd vereisen, kan deelbetaling worden verlangd. Deze deelbetalingen dienen vooraf te worden overeengekomen.
 - In case of large orders, demanding a long execution time, a partial payment can be demanded. These partial payments have to be agreed upon in advance.
 6. Alle kosten, zowel de gerechtelijke als de buitengerechtelijke, met betrekking tot de invordering van de door de opdrachtgever verschuldigde en niet tijdig betaalde bedragen gemaakt, zijn voor rekening van de opdrachtgever; deze bedragen tenminste 10% van het verschuldigde bedrag en zullen minimaal f 250,-bedragen.
 - All costs, including legal and other, concerning claims, with regard to payment to be fulfilled by the client, as well as costs not paid in time will be claimed to the client. These claims will be at least 10% of the total claim with a minimum of 250 Euro.

Artikel 10.

- **Article 10.**

Retentierecht/verhaal

- *Retention/recoup*

1. De leverancier, die de goederen van de opdrachtgever onder zich heeft, is gerechtigd die goederen onder zich te houden ter voldoening van alle kosten die de leverancier besteed heeft ter uitvoering van opdrachten van diezelfde opdrachtgever, onverschillig of deze opdrachten betrekking hebben op voormelde of op andere goederen van de opdrachtgever, tenzij de opdrachtgever voor die kosten genoegzame zekerheid heeft gesteld. Het recht tot retentie heeft de leverancier ook in geval de opdrachtgever in staat van faillissement komt te verkeren, bij overlijden van de opdrachtgever danwel in geval de opdrachtgever onder curatele wordt gesteld.
 - The purveyor, who has materials and goods owned by the client at his (the purveyor) disposal, is entitled to retain these, as compensation to all costs the purveyor made to execute the order. Indifferent to the relation between the retained goods and the order. Unless the client provided sufficient guarantees for these costs. The purveyor is entitled to this retention in case the client comes close to bankruptcy or is to be bankrupt, as well as in case of decease of the client or in case of guardianship of the client.

Artikel 11.

- **Article 11.**

Deellevering

- *Partial delivery*

1. Iedere deellevering, waaronder mede wordt verstaan de levering van onderdelen van een samengestelde opdracht, kan de opdrachtgever in rekening worden gebracht. Art. 9 lid 1 van deze voorwaarden is van overeenkomstige toepassing.

- All partial deliveries, including parts of a compound order, can be charged to the client. In which case article 9.1 will come into effect.

Artikel 12.

- **Article 12.**

Verzuim van de opdrachtgever

- *Neglect of the client*

1. Indien de voortgang in de uitvoering of de levering van het werk door verzuim van de opdrachtgever of door overmacht aan zijn zijde wordt vertraagd, kan door de leverancier het volledig overeengekomen bedrag in rekening worden gebracht, waaronder begrepen de reeds gemaakte kosten van de voor deze opdracht bestemde materialen onverminderd zijn recht verdere kosten, schade en interessen.
 - If progress in execution or delivery of the order is delayed caused by neglect of the client, even in case of force majeure at his (the client) side, the purveyor is entitled to charge the full agreed amount including already made costs concerning materials for the order and without prejudice to claim further costs, damages and interests.

Artikel 13.

- **Article 13.**

Overschrijding leveringstermijn

- *Exceed of term of delivery*

1. De overeengekomen leveringstermijnen zijn steeds als approximatief en nimmer als fatale termijnen aan te merken, tenzij zulks uitdrukkelijk schriftelijk is overeengekomen.
 - The agreed date and/or time of delivery always has to be considered as an approximate date and/or time and never as a fatal date and/or time. Unless both parties explicitly differ from this in writing.

Artikel 14.

- **Article 14.**

Annuleringen

- *Cancellations*

1. Indien de opdrachtgever de opdracht geheel of gedeeltelijk annuleert, is hij gehouden aan de leverancier alle met het oog op de uitvoering van deze opdracht redelijkerwijs gemaakte kosten (kosten van voorbereiding, opslag, provisie e.d.) te vergoeden en indien de leverancier zulks wenst, de voor de uitvoering van deze opdracht bestemde materialen en halffabrikaten voor zijn rekening te nemen tegen de door leverancier in zijn calculatie opgenomen prijzen; alles onverminderd het recht van de leverancier op vergoeding wegens winstderving, zomede van de overige uit de annulering voortvloeiende kosten, schaden en interessen.
 - In case the client cancels the order completely or partially, the client is committed to cover all reasonable expenses made by the purveyor while executing this order and when desired by the purveyor to account for all materials purchased and/or developed by the purveyor against the prices set by the purveyor as calculated by him; all without prejudice to claim compensation for loss of profit as well as for other costs, damages and interests resulting from the cancellation.

Artikel 15.

- **Article 15.**

Afname

- *Acception*

- 1 Tenzij anders is overeengekomen, dient de opdrachtgever verplicht direct na gereedkoming van de uitgevoerde opdracht deze in ontvangst te nemen.
 - Unless explicitly different agreed in writing, the client is obliged to accept the final product immediately after completion by the purveyor.
- 2 Indien als gevolg van verzuim de opdracht na het gereedkomen geheel of gedeeltelijk door de leverancier moet worden opgeslagen, kunnen de hiermee gemoeide kosten aan de opdrachtgever in rekening worden gebracht.
 - In case caused by neglect on behalf of the client the product has to be stored by the purveyor, the additional costs of this storage will be charged to the client.

Artikel 16.

- **Article 16.**

Klachten

- *Complaints*

1. Reclames dienen schriftelijk te geschieden en wel binnen 14 dagen na aflevering van de opdracht.
 - *Complaints ought to be delivered in writing to the purveyor within 14 days after delivery of the order.*
2. Reclames als bedoeld in het vorige lid zijn slechts mogelijk voorzover de opdrachtgever het geleverde niet heeft be- of verwerkt, of op andere wijze daarover heeft beschikt.
 - *Complaints by the client as mentioned in article 16.1 are only possible as long as the client did not alter nor (re)produce the delivery, nor used it in any other way*
3. De aansprakelijkheid van de leverancier uit hoofde van enige overeengekomen leverantie is beperkt tot het met de opdracht gemoeide bedrag.
 - *The purveyors liability resulting from any purveyance is limited up to the total amount of the order.*
4. Indien niet anders schriftelijk is overeengekomen, mag de leverancier voor ondeugdelijk werk goed werk leveren.
 - *Unless explicitly agreed different in writing, the purveyor is entitled to replace unsuitable work by suitable.*
5. De leverancier is niet aansprakelijk voor de gevolgen van fouten in opdracht, modellen of materialen, die door de opdrachtgever zijn verstrekt.
 - *The purveyor can not be hold responsible for any consequences resulting from failures in models, designs, materials and others, supplied by the client.*

Artikel 17.

- **Article 17.**

Overmacht

- *Force majeure*

1. Ziekte en tijdelijke of blijvende arbeidsongeschiktheid van de leverancier ontslaat de leverancier van het nakomen van de overeengekomen leveringstermijn of van zijn leveringsplicht, zonder dat de opdrachtgever uit dien hoofde enig recht op vergoeding van kosten, schaden en interessen kan doen gelden.
 - *Illness, temporary or lasting industrial disability of the purveyor, releases the purveyor to live up to the agreed time of delivery and/or obligation to deliver without any right for that reason for the client to claim compensation for costs, damage and interests.*
2. In geval van overmacht zal de leverancier daarvan onverwijld mededeling doen aan de opdrachtgever. De opdrachtgever heeft na ontvangst van deze mededeling gedurende acht dagen het recht de opdracht schriftelijk te annuleren, echter onder de verplichting om van de leverancier af te nemen en hem te vergoeden het uitgevoerde gedeelte van de opdracht.
 - *In case of force majeure the purveyor will immediately inform the client. Within eight days after receipt of this information, the client has the right to cancel the order in writing; however under the condition to take and compensate for the finished part of the order against a proportional part of the total sum concerning the order.*

Artikel 18.

- **Article 18.**

Prijswijzigingen

- *Alterations of price(s)*

1. Wijzigingen van prijzen van materialen en/of halffabrikaten benodigd voor de opdracht, welke intreden na aanvaarding van de opdracht, kunnen aan de opdrachtgever worden doorberekend. Onder prijswijzigingen worden begrepen verandering van lonen en sociale lasten.
 - *Price alterations of materials, raw material and/or raw-products necessary to fulfil the order, which occur after date of agreement, will be passed on to the client. Price alterations include alterations of wages and social charges.*

Artikel 19.

- **Article 19.**

Auteursrecht, industrieel eigendomsrecht en reproductierecht

- *Copyright, industrial property and reproduction*

1. Door het verstrekken van een opdracht tot gebruik, verveelvoudiging of reproductie van door de Auteurswet of enig industrieel eigendomsrecht beschermde zaken, verklaart de opdrachtgever, dat geen inbreuk op het auteursrecht of industrieel eigendomsrecht aan derden wordt gemaakt en vrijwaart hij de leverancier in en buiten rechte voor alle gevolgen uit het gebruik, de verveelvoudiging of reproductie voortvloeiende.
 - *By distributing an order for utilisation of using, multiplying and/or reproducing any material or (raw) product supplied by the purveyor, protected by copyright or any industrial proprietary right, the client states not to infringe copyright or industrial proprietary right to a third-party and he will guard the purveyor unconditionally against all consequences resulting from usage, multiplying or reproduction.*
2. Alle intellectuele eigendomsrechten van door de leverancier ontworpen c.q. tot stand gebrachte schetsen, tekeningen, litho's, foto's, films, modellen, software, e.d. blijven bij hem berusten.
 - *All intellectual property of all supplied materials by the purveyor, e.g. sketches, drawings, photographs, film, models, software etcetera, stays with the purveyor.*
3. Auteursrechten zijn in de kosten der ontwerpen niet begrepen.
 - *Copyrights are not included into the costs of the designs.*
4. De opdrachtgever ontvangt van de leverancier een licentie voor het gebruik van auteursrechtelijk beschermde werken, die door de leverancier in de uitvoering van een opdracht ten behoeve van de opdrachtgever worden gemaakt. Deze licentie geldt slechts zolang de opdrachtgever voldoet aan de financiële verplichtingen, die verband houden met de beschikbaarstelling van het auteursrechtelijk beschermde werk. De licentie geldt uitsluitend voor gebruik van het betreffende werk door de opdrachtgever zelf, of voor zijn rechtsopvolgers. Gebruik door derden is niet toegestaan dan na schriftelijke toestemming.
 - *The client receives from the purveyor a licence to use materials and/or goods protected by copyright. This licence is valid under the condition that the client fulfils his financial duties concerning the copyright protected materials and/or goods provided by the purveyor. The licence exclusively covers the materials and/or product supplied to the client or his rightful successor. Usage of the materials and /or products by third parties is not allowed unless explicitly different agreed in writing.*
5. Het is de opdrachtgever en/of derden niet toegestaan om wijzigingen aan te brengen aan een door hem reeds eerder goedgekeurd of reeds in gebruik zijnd model, ontwerp, foto enzovoort, zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de leverancier.
 - *The client and/or third parties are not entitled to modify any previously accepted or already put into use materials, designs, model, goods or products delivered or supplied by the purveyor unless explicitly different agreed in writing.*

Artikel 20.

- **Article 20.**

Beëindiging door de leverancier

- *Termination by client*

1. De opdrachtgever zal zonder nadere aankondiging geacht worden in toerekenbaar verzuim te zijn: - in geval hij enige verplichting uit de overeenkomst niet, niet volledig of niet tijdig nakomt; - bij faillissement of surséance van betaling van hemzelf danwel zijn onderneming; - bij liquidatie van zijn bedrijf;
 - *The client shall, without further notice, be hold in accountable neglect: - in case the client does not completely stand up to his obligations resulting from the agreement in time; - in case of bankruptcy or suspension of payment of the client himself or his company; - in case of liquidation of his company.*
2. De leverancier heeft in de gevallen, genoemd in het voorgaande lid, het recht zonder sommatie en/of rechterlijke tussenkomst hetzij de uitvoering van de overeenkomst geheel of gedeeltelijk op te schorten, hetzij de overeenkomst geheel of gedeeltelijk te ontbinden, zonder tot enige schadevergoeding gehouden te zijn.
 - *The purveyor is in case of article 20.1 entitled, without summation and/or legal intervention, to postpone the execution of the order partly or completely or dissolve the agreement partly or completely, without the possibility to be hold accountable and/or responsible for any damage or claim.*

Artikel 21.

- **Article 21.**

toepasselijk recht

- *Applicable right*

1 De overeenkomst in al haar onderdelen wordt beheerst door Nederlands recht.

- *The agreement including all aspects, is controlled / governed by Dutch law.*

2Als bevoegde rechter wijzen partijen de rechter welke bevoegd is in de woonplaats van de leverancier.

- As competent judge, both parties will select a judge entitled to administer justice in the place of residence of the purveyor.

Article 22.

Translation. (Not available in Dutch terms.)

Suitability for administration of justice with regards to translation of these terms.

These terms are a direct translation of the Dutch terms of delivery registered at the chamber of commerce in Groningen the Netherlands under number 2582. The Dutch law and justice control these terms. The client will sign these terms for read and understood, and will refrain from legal proceedings and complaints based on the translation or interpretation of the translation itself. On desire of he who is interested, a specialised justice translator can translate the original Dutch terms. He who orders the translation will cover the costs of the translation.

Agreed upon by both parties and signed in duplicate,

At:.....

Date:.....

.....

.....

.....

Jeroen Kleef

On behalf of client.

On behalf of purveyor.